



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséil, 20.6.2017
COM(2017) 329 final

2017/0134 (COD)

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le comhchuibhiú ollioncaim náisiúnta ag praghsanna an mhargaidh (an Rialachán OIN) lena n-aisghairtear Treoir 89/130/CCE, Euratom ón gComhairle agus Rialachán (CE, Euratom) Uimh. 1287/2003 ón gComhairle

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

MEABHRÁN MÍNIÚCHÁIN

1. COMHTHÉACS AN TOGRA

• Forais agus cuspóirí an togra

Bunús is ea ollioncam náisiúnta (OIN) do ríomh an sciar is mó d'acmhainní dílse i mbuiséad an Aontais Eorpaigh (AE). Is le Rialachán (CE, Euratom) Uimh. 1287/2003 ón gComhairle an 15 Iúil 2003 maidir le comhchuibhiú ollioncaim náisiúnta ag praghsanna an mhargaidh ('an Rialachán OIN')¹ a leagtar síos an bunús staidrimh do ríomh agus fíorú staidrimh OIN chun críocha acmhainní dílse.

Measann an Coimisiún gur gá an Rialachán OIN a leasú ar na cúiseanna seo a leanas:

- Glacadh cinneadh nua maidir le hacmhainní dílse an 26 Bealtaine 2014, is é sin, Cinneadh 2014/335/AE, Euratom ón gComhairle maidir le córas acmhainní dílse an Aontais Eorpaigh². Tháinig sé i bhfeidhm an 1 Deireadh Fómhair 2016. Luaitear sa Chinneadh sin go sainmhíneofar OIN na mBallstát chun críocha acmhainní dílse i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 549/2013 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 21 Bealtaine 2013 maidir leis an gcóras Eorpach cuntas náisiúnta agus réigiúnach san Aontas Eorpach (CCE 2010).
- Glacadh CCE 2010³ an 21 Bealtaine 2013 agus i mí Mheán Fómhair 2014, cuireadh tús lena úsáid mar chaighdeán nua le haghaidh cuntais náisiúnta a ríomh san Aontas Eorpach. Cuirtear é in ionad Rialachán (CE) Uimh. 2223/96 ón gComhairle an 25 Meitheamh 1996 maidir leis an gcóras Eorpach cuntas náisiúnta agus réigiúnach sa Chomhphobal⁴ (CCE 95).
- I dTuarascáil Speisialta Uimh. 11/2013 ó Chúirt Iniúchóirí na hEorpa dar teideal *Getting the Gross National Income (GNI) data right: a more structured and better-focused approach would improve the effectiveness of the Commission's verification* [Na sonraí cuí a fháil maidir le hOllioncam Náisiúnta (OIN): d'fheabhsófaí éifeachtacht an fhíorúcháin ón gCoimisiún le cur chuige níos struchtúraithe agus níos spriocdhírthe]⁵, rinneadh roinnt moltaí maidir leis na bealaí ina bhféadfaí feabhas a chur ar an obair sin.
- Sa doiciméad *Communication from the Commission to the European Parliament and the Council on the production method of EU statistics: a vision for the next decade* [Teachtaireacht ón gCoimisiún chuig Parlaimint na hEorpa agus chuig an gComhairle maidir le Modh Táirgthe Staidreamh an Aontais Eorpaigh: fís do na deich mbliana atá romhainn]⁶, leagtar síos, i measc nithe eile, moltaí maidir le próisis táirgthe staidrimh a chomhtháthú, amhail comhchuibhiú na ndátaí tarchuir le haghaidh sonraí cuntas náisiúnta agus iad a fhorbairt ina gcóras TF aonair.
- Ar mhaithe le sláine staidrimh a chothabháil, agus ós rud é nach chun críocha acmhainní dílse amháin a úsáidtear sonraí OIN, meastar bunús dlí eile do tháirgeadh staidrimh, is é sin, Airteagal 338(1) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE), a bheith níos oiriúnaí ná an bunús dlí reatha, is é sin,

¹ IO L 181, 19.7.2003, lch. 1.

² IO L 168, 7.6.2014, lch. 105.

³ IO L 174, 26.6.2013, lch. 1.

⁴ IO L 310, 30.11.1996, lch. 1.

⁵ IO C 362, 12.12.2013, lch. 2.

⁶ COM(2009) 404 an 10.8.2009.

Cinneadh 2000/597/CE, Euratom ón gComhairle an 29 Meán Fómhair 2000 maidir le córas acmhainní dílse na gComhphobal⁷. Aisghaireadh an Cinneadh sin cheana féin ar aon nós.

- Chinn an Córas Staidrimh Eorpach (CSE) go ndéanfaidh sé a chumhachtaí coisteolaíochta a chomhdhlúthú in aon choiste amháin, is é sin, an Coiste um an gCóras Staidrimh Eorpach (CCSE); fágann sé sin gur cheart sainghrúpa foirmiúil a chur in ionad an Choiste reatha OIN.

- **Comhsheasmhacht le forálacha beartais atá sa réimse beartais cheana**

Tá an togra seo an-chosúil ó thaobh ábhair de le Rialachán (CE, Euratom) Uimh. 1287/2003. Mar sin féin, beidh forálacha an togra scoilte idir Rialachán arna ghlacadh ag Parlaimint na hEorpa agus ag an gComhairle agus Cinneadh ón gCoimisiún lena saineofar obair an tsainghrúpa fhoirmiúil a chuirfear in ionad an Choiste OIN.

- **Comhsheasmhacht le beartais eile de chuid an Aontais**

Neamhbhainteach.

2. BUNÚS DLÍ, COIMHDEACHT AGUS COMHRÉIREACHT

- **Bunús dlí**

Is le hAirteagal 338 CFAE a sholáthraítear an bunús dlí do staidreamh Eorpach. De bhun Airteagal 338(1), féadfaidh Parlaimint na hEorpa agus an Chomhairle, ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach, bearta a ghlacadh chun staidreamh a tháirgeadh nuair is gá sin chun cur ar chumas an Aontais a ról a fheidhmiú. Is in Airteagal 338(2) a leagtar síos na ceanglais maidir le staidreamh Eorpach a tháirgeadh. Luaitear ann nach mór an staidreamh a chur ar fáil i gcomhréir leis na caighdeáin seo a leanas: neamhchlaontacht, iontaofacht, oibiachtúlacht, neamhspleáchas eolaíoch, éifeachtúlacht costais agus rúndacht an staidrimh.

Cé go bhfuil Airteagal 338(1) CFAE á úsáid mar bhunús dlí anseo, ba é Airteagal 8(2) den chinneadh roimhe sin maidir le hacmhainní dílse, is é sin, Cinneadh 2000/597/CE, Euratom, an t-airteagal a úsáideadh mar bhunús dlí do Rialachán (CE, Euratom) Uimh. 1287/2003. Níl bunús dlí den chineál céanna sa chinneadh nua maidir le hacmhainní dílse (Cinneadh 2014/335/AE, Euratom ón gComhairle) chun Rialachán nua OIN a ghlacadh.

Is é príomhchuspóir an Rialacháin seo OIN a chur in oiriúint do Rialachán (AE) Uimh. 549/2013, a bhfuil Airteagal 338(1) mar bhunús dlí dó freisin. Ina theannta sin, ní chun críocha acmhainní dílse amháin a úsáidtear sonraí OIN. Úsáidtear iad go háirithe le haghaidh beartais eacnamaíocha náisiúnta agus beartais éagsúla de chuid an Aontais. I bhfianaise an méid sin, tá Airteagal 338(1) CFAE ina bhunús dlí ábhartha iomchuí don togra seo. Trí Airteagal 338(1) CFAE a úsáid, beifear in ann aird a thabhairt ar an mbeartas a leagtar amach sa chinneadh nua maidir le hacmhainní dílse agus tacú leis an mbeartas sin. Ag an am céanna, beifear in ann béim a leagan ar ábhar an Rialacháin nua seo atá beartaithe, atá níos leithne ó thaobh raon staidrimh de.

- **Coimhdeacht (maidir le hinniúlacht neamheisiach)**

Tá feidhm ag prionsabal na coimhdeachta a mhéid nach dtagann an togra faoi inniúlacht eisiach an Aontais.

⁷ IO L 253, 7.10.2000, lch. 42.

Dréachtaíodh an togra seo le haghaidh Rialacháin d'fhonn inchomparáideacht, iontaofacht agus uileghabhálacht chomhiomlán an ollioncaim náisiúnta a threisiú. Is ar leibhéal AE amháin is féidir sonraí OIN a fhíorú chun ranníocaíochtaí bhuiséad an Aontais a chinneadh. Ní féidir leis na Ballstáit, ag gníomhú dóibh go neamhspleách, cuspóirí na gníomhaíochta atá beartaithe a ghnóthú go leordhóthanach d'fhonn inchomparáideacht, iontaofacht agus uileghabhálacht a áirithiú. Is féidir gníomhaíocht a dhéanamh ar bhealach níos éifeachtúla ar leibhéal AE, agus an méid sin á dhéanamh ar bhonn gníomh dlí de chuid AE.

Dá dhroim sin, féadfaidh an tAontas bearta a ghlacadh sa réimse seo i gcomhréir le prionsabal na coimhdeachta a leagtar amach in Airteagal 5 den Chonradh.

- **Comhréireacht**

Cumhdaítear bailiú sonraí OIN leis an togra seo. De réir Airteagal 10(1) de CCE 2010, ar foráil idirthréimhseach é, is iad na socruithe aonfhoirmeacha cinntitheacha a leagtar síos in CCE 95 is ceart a úsáid le haghaidh bailiú acmhainní dílse fad a bheidh feidhm ag Cinneadh 2007/436/CE, Euratom ón gComhairle an 7 Meitheamh 2007 maidir le córas acmhainní dílse na gComhphobal Eorpach⁸. Toisc gur cuireadh cinneadh eile in ionad Chinneadh 2007/436/CE, Euratom ó shin i leith, is gá bailiú sonraí OIN a oiriúnú dá réir.

Is é atá i gceist leis na hathruithe atá beartaithe ar an scéal faoi Rialachán (CE, Euratom) Uimh. 1287/2003 tuairisciú sonraí OIN a oiriúnú do CCE 2010 agus an Coiste um an gCóras Staidrimh Eorpach (CCSE) a thabhairt isteach mar choiste iomchuí coisteolaíochta in ionad an Choiste OIN mar chuid de struchtúr nua CSE. Is é an aidhm atá leis sin comhordú agus comhpháirtíocht a fheabhsú i struchtúr soiléir pirimide laistigh de CSE, áit a mbeidh CCSE ar an bpríomhchomhlacht straitéiseach. Thacaigh CCSE leis an gcur chuige nua sin i mí Feabhra 2012⁹.

Ní théann sé seo thar a bhfuil riachtanach chun cuspóirí an Rialacháin a ghnóthú.

- **An rogha ionstraime**

Is ionann an ionstraim seo agus an ceann a úsáideadh don reachtaíocht reatha. Mar sin féin, beidh cinneadh ón gCoimisiún lena gcuirfear sainghrúpa OIN ar bun ag teastáil a luaithe a thiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm.

3. TORTHAÍ Ó MHEASTÓIREACHTAÍ *EX POST*, Ó CHOMHAIRLIÚCHÁIN LEIS NA PÁIRTITHE LEASMHARA AGUS Ó MHEASÚNUITHE TIONCHAIR

- **Meastóireachtaí *ex post*/seiceálacha oiriúnachta ar an reachtaíocht atá ann cheana**

Ba cheart a thabhairt faoi deara go bhfuil an Rialachán seo ina nuashonrú simplí ar an gceann atá ann cheana agus go bhfuil gá leis chun aird a thabhairt ar an mbunús dlí nua, ar an gcinneadh nua maidir le hacmhainní dílse agus ar an reachtaíocht ghaolmhar, is é sin, CCE 2010, agus ar na moltaí a rinne Cúirt Iniúcháirí na hEorpa san iniúchadh speisialta uaithi.

⁸ IO L 163, 23.6.2007, lch. 17.

⁹ An 12^ú cruinniú de chuid CCSE, an 12 Feabhra 2012.

Bunaithe ar chaighdeán an Choimisiúin, leanadh an córas atá ar bun ag Eurostat chun meastóireacht a dhéanamh ar an reachtaíocht atá ann cheana, lena n-áirítear an mheastóireacht ar an gClár Staidrimh Eorpach¹⁰, agus bhí sé ina chuid lárnach den phróiseas ar fad. Ina theannta sin, reáchtáiltear suirbhéanna ar úsáideoirí gach bliain chun eolas níos fearr a ghnóthú ar úsáideoirí, ar a riachtanais agus ar a shásta atá siad leis na seirbhísí a sholáthraíonn Eurostat. Baineann Eurostat úsáid as torthaí meastóireachta chun feabhas a chur ar an bpróiseas um fhaisnéis staidrimh a tháirgeadh agus ar a aschur staidrimh. Tá na torthaí sin ina mbonn eolais faoi phleananna straitéiseacha éagsúla, lena n-áirítear an clár oibre agus an plan bainistíochta.

Rinneadh athbhreithnithe leanúnacha ar tháirgí Eurostat i measc na bpáirtithe leasmhara (úsáideoirí agus na Ballstáit) ar bhonn rialta suas go dtí an bhliain 2013. Ba sa bhliain 2010 a tugadh faoin athbhreithniú is déanaí ar Chuntais Náisiúnta¹¹. Cé gur cumhdaíodh an tsraith iomlán cuntas náisiúnta san athbhreithniú sin, tá na torthaí ábhartha maidir le OIN freisin, ar comhiomlán tábhachtach é.

Úsáideadh an tInnéacs Sásaimh¹² chun sásamh úsáideoirí a thomhas do roinnt tosca difriúla. Bhí an tInnéacs Sásaimh cothrom le 0.8 le haghaidh inchomparáideacht idir tíortha agus réigiúin (ar príomhghné den togra seo í). Cuireadh moladh chun meiteashonraí a fheabhsú chun feidhme ansin.

Maidir leis an gCoiste OIN, a gcuirfear sainghrúpa foirmiúil ina ionad, bhain sé ardscóir amach san Innéacs Sásaimh i ndáil leis na nithe seo a leanas: an fhéidearthacht atá ag na Ballstáit rannchuidiú le cinntí agus cinntí a ullmhú laistigh den Choiste OIN (1.0); an ról atá ag an gCoiste OIN maidir le rannchuidiú le modheolaíocht a fhorbairt i réimse na gCuntas Náisiúnta (1.0); agus, éifeachtacht ghinearálta an Choiste OIN (0.83). Maidir leis an gceann deireanach sin, agus mar fhreagairt ar na saorthuairimí a cuireadh in iúl, rinneadh feabhsuithe i ndáil le teanga na gcruinnithe (a reáchtáiltear i mBéarla anois toisc nach raibh ateangairí in ann saincheistanna teicniúla a thuiscint go maith i ngach cás) agus i ndáil leis an bhfáil ar na fardail OIN. Cuireadh togra chun feidhme freisin chun teacht ar an réiteach modheolaíoch is fearr chun seirbhísí idirghabhála airgeadais arna dtomhas go hindíreach (FISIM) a ríomh agus a leithdháileadh.

Ag an gcruinniú dá chuid san fhómhar gach bliain, cuireann an Coiste OIN tuairim in iúl ar a oiriúnaí atá na sonraí OIN chun críocha acmhainní dílse. Cuireadh tuairim dhearfach in iúl ina leith sin i ngach cás go dtí seo.

- **Comhairliúcháin leis na páirtithe leasmhara**

Pléadh an togra go mion le linn cruinnithe de chuid an Choiste OIN sna blianta 2012 (dhá sheisiún), 2013 (dhá sheisiún), 2015 (seisiún amháin) agus 2016 (dhá sheisiún). Tá tacaíocht ann don togra maidir le sonraí agus tuarascálacha cáilíochta a chur ar aghaidh, maidir leis na fardail ONI, maidir le lánpháirtíú an Choiste ONI i struchtúr ginearálta rialachais an Chórais Staidrimh Eorpaigh (CSE), maidir leis an nós imeachta fíorúcháin agus maidir le cuairteanna faisnéise. Fáiltíonn an Coiste ONI roimh an moladh chun an dáta fógartha ONI a chur in oiriúint do chlár tarchurtha CCE agus do dháta fógartha an nós imeachta maidir le heasnamh iomarcach (is é sin an 30 Meán Fómhair).

¹⁰ Féach <http://ec.europa.eu/eurostat/web/quality/evaluation>

¹¹ <http://ec.europa.eu/eurostat/documents/64157/4375784/08-National+Accounts-RR-2011.pdf/>

¹² Ríomhtar figiúirí an Innéacs Sásaimh tríd an líon tuairimí diúltacha (“go dona” nó “go han-dona”) a dhealú ón líon tuairimí dearfacha (“go maith” nó “go han-mhaith”) agus tríd an toradh sin a roinnt ar an líon tuairimí dearfacha agus diúltacha a fuarthas. Taifeadtar luachanna idir -1 agus 1 ann. Beidh an tInnéacs cothrom le 1 murar chuir aon duine “go dona” nó “go han-dona” in iúl agus beidh sé cothrom le -1 murar chuir aon duine “go maith” nó “go han-mhaith” in iúl.

D'fhormhuinigh an Coiste um an gCóras Staidrimh Eorpach (CCSE) téacs an togra ag an gcruinniú dá chuid i mí na Bealtaine 2013 agus chuathas i gcomhairle leis maidir le téacs athbhreithnithe ina dhiaidh sin i mí na Bealtaine 2017. Cuireadh cruinniú stiúrthóirí an staidrimh mhaicreacnamaíoch ar an eolas faoi fhorbairtí ar bhonn rialta freisin.

- **Bailiú agus úsáid saineolais**

Chuathas i gcomhairle leis na húdaráis staidrimh náisiúnta sna Ballstáit tríd an gCoiste OIN agus trí chruinniú stiúrthóirí an staidrimh mhaicreacnamaíoch (féach thuas).

Cuireadh san áireamh sa togra seo freisin na moltaí a rinne Cúirt Iniúchóirí na hEorpa sa tuarascáil speisialta maidir le OIN uaithi.

- **Measúnú tionchair**

Is lú an t-ualach a bheadh ar na Ballstáit faoin togra seo ná é sin atá orthu faoi láthair toisc gurb amhlaidh, mura n-aistrítear chuig CCE 2010 chun críocha acmhainní dílse, go bhféadfaí ceangal a chur ar na Ballstáit dhá shraith cuntas a ullmhú, is é sin, sraith cuntas do gach caighdeán. Má dhéantar tarchur sonraí chun críocha acmhainní dílse OIN a shioncrónú le tarchur sonraí chun críocha cuntasáíochta náisiúnta eile (e.g. staidreamh i ndáil le comhiomlán na gcuntas náisiúnta, fiachas iomarcach agus easnamh), laghdófar an t-ualach tuairiscithe ar na Ballstáit freisin.

Má aistrítear chuig CCE 2010, cuirfear feabhas ar cháilíocht na sonraí a úsáidtear chun críocha acmhainní dílse OIN.

- **Oiriúnacht rialála agus simpliú**

Ar bhealach amháin, comhlíontar leis an togra seo cuspóirí simplithe chlár REFIT trí tharchur sonraí chun críocha acmhainní dílse OIN a shioncrónú le tarchur sonraí chun críocha cuntasáíochta náisiúnta eile. Ar bhealach eile, comhlíontar na cuspóirí simplithe sin trí aistriú chuig CCE 2010 chun críocha acmhainní dílse ionas nach gcuirfear de cheangal ar na Ballstáit dhá shraith cuntas a ullmhú, is é sin, ceann amháin faoi CCE 2010 agus ceann eile faoi CCE 95.

Toisc nach mbeidh tionchar aige ach ar na cuntasóirí náisiúnta sna Ballstáit, ní dhéanfar aon difear do ghnólachtaí leis an togra seo.

- **Ceartha bunúsacha**

Neamhbhainteach.

4. IMPLEACHTAÍ BUISÉADACHA

Níl aon acmhainní buiséadacha breise ag teastáil.

5. EILIMINTÍ EILE

- **Pleananna cur chun feidhme, agus socruithe faireacháin, meastóireachta agus tuairiscithe**

Faoi mar a tharla i gcás an Rialacháin reatha OIN, tá sé beartaithe go n-ullmhófar tuarascáil ar chur i bhfeidhm an Rialacháin seo tar éis tréimhse trí bliana, is é sin roimh an 31 Nollaig 2022. Cumhdófar sa tuarascáil sin saincheistean amhail tráthúlacht agus cáilíocht fardal OIN agus sonraí OIN, feidhmiú CCSE agus an tsainghrúpa fhoirmiúil, agus na feabhsuithe a rinneadh ar OIN.

Tráth nach luaithe ná cúig bliana tar éis theacht i bhfeidhm an Rialacháin seo, déanfaidh an Coimisiún meastóireacht ar an Rialachán agus cuirfidh sé tuarascáil ar phríomhthorthaí na meastóireachta faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa agus na Comhairle. Déanfar an mheastóireacht sin i gcomhréir le Treoirlínte an Choimisiúin maidir le Rialáil Níos Fearr¹³.

Tabharfaidh na Ballstáit pé eolas is gá don Choimisiún chun an tuarascáil sin a ullmhú.

Déanann Cúirt Iniúcháirí na hEorpa grinnscrúdú ar fhíorú OIN chun críocha acmhainní dílse sa chaibidil dar teideal "Ioncam" den tuarascáil bhliantúil uaithi.

Tugtar tuairisc ar na gníomhaíochtaí sa réimse sin do chruinniú stiúrthóirí an staidrimh mhaicreacnamaíoch dhá uair sa bhliain.

- **Doiciméid mhíniúcháin (le haghaidh treoracha)**

Ceann ar bith.

- **Míniúchán mionsonraithe ar fhorálacha sonracha an togra**

Tá struchtúr an togra seo bunaithe ar an Rialachán reatha OIN. Achoimrítear na príomhathruithe mar seo a leanas:

Brollach agus aithrisí

Chun béim a leagan ar shláine staidrimh le linn OIN a thiomsú agus a chomhchuibhiú, is é Airteagal 338(1) CFAE an bunús dlí. Cuirtear isteach tagairt don dlí nua staidrimh¹⁴ agus do chód cleachtais an staidrimh Eorpaigh¹⁵ agus tagairtí don reachtaíocht maidir le hacmhainní dílse freisin.

Airteagal 1: Sainmhínithe

Sainmhínítear olltáirgeacht intíre (OTI) agus ollioncam náisiúnta (OIN) leis an Airteagal seo. Níl aon athrú substaintiúil ann; is nuashonrú é ar an gcaighdeán atá le húsáid ó CCE 95 go CCE 2010.

Airteagal 2: Cur ar aghaidh sonraí, athbhreithnithe agus tuarascálacha cáilíochta

Moltar go gcuirfeadh Eurostat na sonraí ar aghaidh faoin 30 Meán Fómhair agus ní faoin 22 Meán Fómhair. Is é an aidhm atá leis sin go mbeidh sé ag teacht leis an dáta ar a dtarchuirfear sonraí eile faoi chuntais náisiúnta agus, dá bhrí sin, go laghdófar an t-ualach freagartha ar na Ballstáit.

Airteagal 3: An fardal OIN

Aistriú chuig CCE 2010. Mar thoradh ar fhad an nós imeachta maidir leis an reachtaíocht um acmhainní dílse a dhaingniú, tá an spriocdháta chun na fardail a sholáthar dulta thart cheana féin. Foráiltear leis an Airteagal seo freisin maidir le hamchlár chun na fardail a nuashonrú.

Airteagal 4: Sainghrúpa OIN

Mhol an Coimisiún struchtúr nua CSE lena bhfeabhsófaí comhordú agus comhpháirtíocht i struchtúr soiléir pirimide laistigh de CSE, áit a mbeidh an Coiste um an gCóras Staidrimh Eorpach (CCSE) ar an bpríomhchomhlacht straitéiseach. Gné amháin den chuíchóiriú sin is ea cumhachtaí coisteolaíochta a thabhairt do CCSE. Thacaigh CCSE leis an gcur chuige nua sin i

¹³ SWD(2015) 111.

¹⁴ Rialachán (CE) Uimh. 223/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Márta 2009 maidir le staidreamh Eorpach (IO L 87, 31.3.2009, lch. 164).

¹⁵ Arna fhorghnuinú ag CCSE an 28 Meán Fómhair 2011.

mí Feabhra 2012¹⁶. Mar thoradh air sin, is é sainghrúpa foirmiúil nua a bhunóidh an Coimisiún a bheidh freagrach as an obair nach mbaineann le coisteolaíocht atá á déanamh faoi láthair sa Choiste OIN. Áirítear leis an obair sin tuairim bhliantúil a thabhairt ar a oiriúnaí atá na sonraí OIN a chuireann na Ballstáit isteach gach bliain chun críocha acmhainní dílse. Is leis an gCinneadh ón gCoimisiún anois a shainítear formhór na gcúraimí nach mbaineann le coisteolaíocht a sainíodh don Choiste OIN sa Rialachán reatha OIN.

Airteagal 5: An nós imeachta fíorúcháin. Soiléirithe ar chur chun feidhme ceart CCE. Feabhsú nósanna imeachta tiomsaithe

Is é an Coimisiún a bheidh freagrach fós as foinsí agus modhanna OIN a fhíorú. De bharr ghlacadh CCE 2010, is é an Coimisiún a bheidh freagrach freisin as cur chun feidhme ceart CCE 2010 a shoiléiriú.

Airteagal 6: Cuaireanna faisnéise

Foráiltear maidir le ‘cuaireanna faisnéise’ i bhfoclaíocht an Rialacháin reatha OIN. Níl sonraí soiléire ann, áfach, faoinar cheart a bheith i gceist leis na cuairteanna sin. Mar shampla, d’fhéadfaí saincheisteanna ‘cáilíochtúla’ (i.e. comhlíonadh CCE 2010) nó saincheisteanna ‘cainníochtúla’ (i.e. fíorú díreach ríomhanna) a iniúchadh sna cuairteanna sin. Mhol Cúirt Iniúcháirí na hEorpa don Choimisiún (Eurostat) díriú níos mó ar shaincheisteanna cainníochtúla.

Cé gurb é is dóichí gur le Eurostat a gheofaí an t-eolas ar mhodheolaíocht CCE, tá cineálacha difriúla cuairte faisnéise ann chun críocha OIN agus chun críocha acmhainní dílse eile mar gheall gur ag na Ballstáit den chuid is mó atá an saineolas praiticiúil ar an modheolaíocht sin a chur chun feidhme le haghaidh meastacháin náisiúnta a tháirgeadh.

Airteagal 7

Sanntar do CCSE an dualgas chun cabhrú leis an gCoimisiún na bearta coisteolaíochta a ghlacadh is gá chun OIN a chomhchuíbhiú. Dá bhrí sin, tiocfaidh CCSE in ionad an Choiste OIN, rud nach mbeidh ann a thuilleadh.

Airteagal 8: Tuairisc

Tabharfaidh an Coimisiún tuairisc do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle.

Airteagal 9: Aisghairm na reachtaíochta atá ann cheana

Mar thoradh ar aisghairm an Rialacháin reatha OIN agus aisghairm na Treorach maidir le OTN, ní mór na cinntí a rinneadh faoi na hionstraimí sin a choinneáil.

¹⁶ An 12ú cruinniú de chuid CCSE, an 12 Feabhra 2012.

Togra le haghaidh

RIALACHÁN Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE

maidir le comhchuibhiú ollioncaim náisiúnta ag praghsanna an mhargaidh (an Rialachán OIN) lena n-aisghairtear Treoir 89/130/CCE, Euratom ón gComhairle agus Rialachán (CE, Euratom) Uimh. 1287/2003 ón gComhairle

(Téacs atá ábhartha maidir le LEE)

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 338(1) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach,

De bharr an méid seo a leanas:

- (1) Mar gheall gur ag méadú atá an sciar d'acmhainní dílse an Aontais atá bunaithe ar an ollioncam náisiúnta ag praghsanna an mhargaidh ('OIN') de chuid na mBallstát, is gá inchomparáideacht, iontaofacht agus uileghabhálacht an chomhiomláin sin a threisiú tuilleadh.
- (2) I gcás ina bhfuil staitisticí á n-úsáid go díreach chun críocha riaracháin, baineann tábhacht ar leith le sláine staidrimh trí urraim a thabhairt do phrionsabail Chód Cleachtais an Staidrimh Eorpaigh, arna athbhreithniú agus arna nuashonrú ag an gCoiste um an gCóras Staidrimh Eorpach an 28 Meán Fómhair 2011, agus do phrionsabail Rialachán (CE) Uimh. 223/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle¹⁷.
- (3) Anuas air sin, tá sonraí den sórt seo ina n-uirlis anailíseach thábhachtach le haghaidh beartais eacnamaíocha náisiúnta a chomhordú agus le haghaidh beartais éagsúla de chuid an Aontais.
- (4) I gcomhréir le hAirteagal 2(7) de Chinneadh 2014/335/AE, Euratom ón gComhairle, ciallóidh OIN, chun críocha acmhainní dílse, ollioncam náisiúnta bliantúil ag praghas an mhargaidh, de réir mar a fhoráiltear le hIarscríbhinn A de Rialachán (AE) Uimh. 549/2013 ('CCE 2010'). Lena chois sin, i gcomhréir le hAirteagal 10(1) de

¹⁷ Rialachán (CE) Uimh. 223/2009 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 11 Márta 2009 maidir le staidreamh Eorpach agus lena n-aisghairtear Rialachán (CE, Euratom) Uimh. 1101/2008 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le tarchur sonraí atá faoi réir rúndachta staidrimh chuig Oifig Staidrimh na gComhphobal Eorpach, Rialachán (CE) Uimh. 322/97 ón gComhairle maidir le Staidreamh Comhphobail, agus Cinneadh 8 9/382/CEE, Euratom ón gComhairle lena mbunaítear Coiste um Chláir Staidrimh na gComhphobal Eorpach (IO L 87, 31.3.2009, lch. 164).

Chinneadh 2014/335/AE, Euratom ón gComhairle¹⁸ agus faoi réir Airteagal 10(2) den Chinneadh sin, aisghaireadh Cinneadh 2007/436/CE, Euratom ón gComhairle¹⁹.

- (5) Tá sé ina bhunriachtanas gur féidir sonraí OIN a chur i gcomparáid le chéile agus, dá bhrí sin, ba cheart cloí leis na sainmhínithe ábhartha agus na rialacha cuntasáiochta ábhartha in CCE 2010. Chun na críche sin, ba cheart go bhféadfaí na sainmhínithe agus na rialacha cuntasáiochta in CCE 2010 a chur i bhfeidhm go cuí trí bhíthin na nósanna imeachta agus na sonraí bunúsacha a úsáidtear iarbhrí.
- (6) Tá sé ina bhunriachtanas gurb iontaofa atá na foinsí agus na modhanna a úsáidtear chun OIN a thiomnú. Ciallaíonn sé sin gur cheart teicnící fóna a úsáid a oiread is féidir i staitisticí bunúsacha atá láidir, oiriúnach agus cothrom le dáta.
- (7) Tá sé ina bhunriachtanas gur uileghabhálach atá sonraí OIN. Dá bhrí sin, ba cheart aird a thabhairt iontu ar na gníomhaíochtaí nach dtugtar tuairisc orthu i suirbhéanna staidrimh nó nach dtugtar tuairisc orthu d'údarais fhioscacha, d'údarais shóisialta agus d'údarais riaracháin eile. Glactar leis, le clúdach feabhsaithe OIN, go bhfuil boinn oiriúnacha staidrimh agus nósanna imeachta oiriúnacha measúnaithe á bhforbairt agus go bhfuil coigeartuithe oiriúnacha á ndéanamh.
- (8) Chun coinníollacha aonfhoirmeacha a áirithiú maidir le cur chun feidhme an Rialacháin seo trí shonraí OIN a sholáthar chun críocha acmhainní dílse, ba cheart cumhachtaí cur chun feidhme a thabhairt don Choimisiún chun bearta a dhéanamh maidir leis an bhfardal de na foinsí agus na modhanna a úsáidtear chun OIN agus a chomhpháirteanna a ríomh de réir CCE 2010 agus chun bearta a dhéanamh arb é is aidhm dóibh inchomparáideacht, iontaofacht agus uileghabhálacht OIN na mBallstát a fheabhsú. Ba cheart na cumhachtaí sin a fheidhmiú i gcomhréir le Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle²⁰.
- (9) Foráiltear le Rialachán (AE, Euratom) Uimh. 608/2014 ón gComhairle²¹ maidir le cuairteanna cigireachta a thabhairt sna Ballstáit chun críche acmhainní dílse a fhíorú. De bhreis ar na cuairteanna sin, ba cheart don Choimisiún bheith i dteideal cuairteanna faisnéise OIN a thabhairt chun a áirithiú gurb inchomparáide, iontaofa agus uileghabhálach atá sonraí OIN. Ba cheart go méadófaí a thrédhearcaí atá an próiseas um fhíorú OIN mar gheall ar rannpháirtíocht ionadaithe d'údarais staidrimh náisiúnta i gcuairteanna faisnéise OIN ar Bhallstáit eile.
- (10) I gcomhréir le hAirteagal 7 de Rialachán (CE) Uimh. 223/2009, iarradh ar an gCoiste um an gCóras Staidrimh Eorpach (CCSE) treoir ghairmiúil a sholáthar.
- (11) Maidir leis an gCoiste OIN dá dtagraítear in Airteagal 4 de Rialachán (CE, Euratom) Uimh. 1287/2003 ón gComhairle²², d'eisigh sé tuairimí, thug sé comhairle don Choimisiún agus chabhraigh sé leis an gCoimisiún a chumhachtaí cur chun feidhme a

¹⁸ Cinneadh 2014/335/AE, Euratom ón gComhairle an 26 Bealtaine 2014 maidir le córas acmhainní dílse an Aontais Eorpaigh (IO L 168, 7.6.2014, lch. 105).

¹⁹ Cinneadh 2007/436/CE, Euratom ón gComhairle an 7 Meitheamh 2007 maidir le córas acmhainní dílse na gComhphobal Eorpach (IO L 163, 23.6.2007, lch. 17).

²⁰ Rialachán (AE) Uimh. 182/2011 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 16 Feabhra 2011 lena leagtar síos na rialacha agus na prionsabail ghinearálta a bhaineann leis na sásraí maidir le rialú ag na Ballstáit ar fheidhmiú cumhachtaí cur chun feidhme ag an gCoimisiún (IO L 55, 28.2.2011, lch. 13).

²¹ Rialachán (AE, Euratom) Uimh. 608/2014 ón gComhairle an 26 Bealtaine 2014 lena leagtar síos bearta cur chun feidhme le haghaidh chóras acmhainní dílse an Aontais Eorpaigh (IO L 168, 7.6.2014, lch. 29).

²² Rialachán (CE, Euratom) Uimh. 1287/2003 ón gComhairle an 15 Iúil 2003 maidir le comhchuibhiú ollioncaim náisiúnta ag praghsanna an mhargaidh (an Rialachán OIN) (IO L 181, 19.7.2003, lch. 1).

fheidhmiú. Faoin straitéis maidir le struchtúr nua don Chóras Staidrimh Eorpach lena bhfeabhsófaí comhordú agus comhpháirtíocht i struchtúr soiléir pirimide laistigh den Chóras, ba cheart don Choiste um an gCóras Staidrimh Eorpach, a bunaíodh le Rialachán (CE) Uimh. 223/2009, ról comhairleach a bheith aige agus ba cheart dó cabhrú leis an gCoimisiún a chumhachtaí cur chun feidhme a fheidhmiú. Chuige sin, ba cheart CCSE a chur in áit an Choiste OIN chun cabhrú leis an gCoimisiún a chumhachtaí cur chun feidhme faoin Rialachán reatha a fheidhmiú. Mar sin féin, chun críocha feidhmeanna eile ba ghnách leis an gCoiste OIN a chomhlíonadh faoi Rialachán (CE, Euratom) Uimh. 1287/2003 agus nach mbaineann le cabhair maidir le feidhmiú chumhachtaí cur chun feidhme an Choimisiúin, ba cheart don Choimisiún sainghrúpa foirmiúil a bhunú chun cabhrú leis.

- (12) Le Treoir 89/130/CEE, Euratom ón gComhairle²³ agus le Rialachán (CE, Euratom) Uimh. 1287/2003 ón gComhairle, bunaíodh nós imeachta le haghaidh fíorú agus measúnú a dhéanamh ar inchomparáideacht, iontaofacht agus uileghabhálacht OTN agus OIN laistigh de na Coistí OTN agus OIN, ar coistí iad ina mbíonn na Ballstáit agus an Coimisiún ag obair i ndlúthchomhar le chéile. Ba cheart an nós imeachta sin a choigeartú chun na nithe seo a chur san áireamh: OIN a úsáid i gcomhréir le CCE 2010 chun críocha acmhainní dílse; an tréimhse athbhreithnithe le haghaidh acmhainní dílse a chur ar fáil; agus forbairtí nua sa Chóras Staidrimh Eorpach. Ba cheart, dá bhrí sin, na hionstraimí sin a aisghairm.

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Caibidil I

Sainmhíniú agus ríomh ollioncain náisiúnta ag praghsanna an mhargaidh

Airteagal 1

1. Sainmhíneofar ollioncam náisiúnta ag praghsanna an mhargaidh (OIN) agus olltáirgeacht intíre ag praghsanna an mhargaidh (OTI) i gcomhréir leis an gcóras Eorpach cuntas náisiúnta agus réigiúnach (CCE 2010) arna bhunú le Rialachán (AE) Uimh. 549/2013.

2. I gcomhréir le pointe 8.89 d'Iarscríbhinn A a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 549/2013, ciallaíonn OTI an toradh deireanach ar ghníomhaíocht táirgthe na n-aonad táirgthe cónaitheach. Is féidir é a shainmhíniú ar thrí bhealach:

- (a) cur chuige an táirgthe: is ionann OTI agus suim oll-bhreislúach na n-earnálacha institiúideacha éagsúla nó na dtionscal éagsúil móide cánacha agus lúide fóirdheontais ar tháirgí (nach bhfuil leithdháilte ar earnálacha agus ar thionscail). Is ionann é freisin agus an ítim chomhardaithe sa chuntas táirgeachta ar leibhéal an gheilleagair iomláin;
- (b) cur chuige an chaiteachais: is ionann OTI agus suim na n-úsáidí críochnaitheacha earraí agus seirbhísí ag aonaid institiúideacha chónaitheacha (tomhaltas críochnaitheach agus ollfhoirmiú caipitil) móide onnmhairí agus lúide allmhairí earraí agus allmhairí seirbhísí;
- (c) cur chuige an ioncain: is ionann OTI agus suim na n-úsáidí i gcuntas giniúna ioncain an gheilleagair iomláin (cúiteamh d'fhostaithe, cánacha ar tháirgeadh

²³

Treoir 89/130/CEE, Euratom ón gComhairle an 13 Feabhra 1989 maidir le tiomsú na holltáirgeachta náisiúnta ag praghsanna an mhargaidh a chomhchuíbhiú (IO L 49, 21.2.1989, lch. 26).

agus ar allmhairí lúide fóirdheontais, ollbharrachas oibriúcháin agus ioncam measctha an gheilleagair iomláin).

3. I gcomhréir le pointe 8.94 d'Iarscríbhinn A a ghabhann le Rialachán (AE) Uimh. 549/2013, ciallaíonn OIN an t-ioncam príomha iomlán atá infhála ag aonaid institiúideacha chónaitheacha: cúiteamh d'fhostaithe, cánacha ar tháirgeadh agus ar allmhairí lúide fóirdheontais, ioncam ó mhaoin (méid infhála lúide méid iníoctha), ollbharrachas oibriúcháin agus ollioncam measctha. Tá OIN cothrom le OTI lúide ioncam príomha atá iníoctha ag aonaid chónaitheacha institiúideacha le haonaid neamhchónaitheacha institiúideacha móide ioncam príomha atá infhála ag aonaid chónaitheacha institiúideacha ón gcuid eile den domhan.

Caibidil II

Cur ar aghaidh sonraí OIN agus faisnéise breise

Airteagal 2

1. Bunóidh na Ballstáit OIN i gcomhréir le hAirteagal 1 i gcomhthéacs thiomsú rialta na gcuntas náisiúnta.
2. Roimh dheireadh mhí Mheán Fómhair gach bliain, déanfaidh na Ballstáit, i gcomhthéacs nósanna imeachta cuntasáíochta náisiúnta, figiúirí maidir le comhiomlán OIN agus lena chomhpháirteanna a sholáthar don Choimisiún (Eurostat), i gcomhréir leis na sainmhínithe dá dtagraítear in Airteagal 1. Féadfar iomláin le haghaidh OTI agus a chomhpháirteanna a thíolacadh i gcomhréir leis na trí chur chuige dá dtagraítear in Airteagal 1(2). Cumhdófar leis na figiúirí arna soláthar an bhliain roimhe agus aon athruithe a rinneadh ar na figiúirí do bhlianta roimhe sin.
3. Le linn dóibh na sonraí dá dtagraítear i mír 2 a sholáthar, déanfaidh na Ballstáit tuarascáil ar cháilíocht na sonraí OIN a tharchur chuig an gCoimisiún (Eurostat). Tabharfar sa tuarascáil sin an fhaisnéis a theastaíonn chun a léiriú conas a thángthas ar an gcomhiomlán agus, go háirithe, déanfar cur síos inti ar aon athruithe suntasacha ar na foinsí agus na modhanna a úsáideadh agus míneofar inti na hathbhreithnithe a rinneadh ar mheastacháin OIN roimhe.

Airteagal 3

1. Chun comhlíonadh iomlán CCE 2010 a áirithiú, tabharfaidh na Ballstáit don Choimisiún (Eurostat) fardal de na foinsí agus na modhanna a úsáideadh chun OIN agus a chomhpháirteanna a ríomh de réir CCE 2010.
2. Bunóidh an Coimisiún, trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme, struchtúr agus ábhar mionsonraithe an fhardail dá dtagraítear i mír 1, mar aon le hamchlár le haghaidh an fardal a nuashonrú. Déanfar na gníomhartha cur chun feidhme sin a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 7(2).
3. Chun anailísí inchomparáide ar chomhlíonadh a éascú, dréachtóidh an Coimisiún treoir maidir le fardail i ndlúthchomhar leis an sainghrúpa dá dtagraítear in Airteagal 4.

Caibidil III

Nósanna imeachta agus seiceálacha maidir le ríomh OIN

Airteagal 4

Bunóidh an Coimisiún sainghrúpa foirmiúil, a bheidh comhdhéanta d'ionadaithe ó na Ballstáit agus a bheidh faoi chathaoirleacht ag ionadaí de chuid an Choimisiúin, chun comhairle a chur ar an gCoimisiún agus tuairimí a thabhairt maidir le hinchomparáideacht, iontaofacht agus uileghabhálacht ríomhanna OIN; chun ceisteanna faoi chur chun feidhme an Rialacháin seo a scrúdú; agus chun tuairimí bliantúla a eisiúint ar a oiriúnaí atá na sonraí OIN arna gcur isteach ag na Ballstáit chun críocha acmhainní dílse.

Airteagal 5

1. Déanfaidh an Coimisiún na foinsí agus na modhanna san fhardal dá dtagraítear in Airteagal 3(1) a fhíorú. Sa chomhthéacs sin, úsáidfear samhail fíorúcháin a dhréachtóidh an Coimisiún i ndlúthchomhar leis an sainghrúpa dá dtagraítear in Airteagal 4. Beidh an tsamhail bunaithe ar na prionsabail um athbhreithniú piaraí agus éifeachtúlacht costais.

2. Bunóidh an Coimisiún, trí bhíthin gníomhartha cur chun feidhme, bearta lena gcuirfí feabhas ar a inchomparáide, a iontaofa agus a uileghabhálaí atá sonraí OIN. Déanfar na gníomhartha cur chun feidhme sin a ghlacadh i gcomhréir leis an nós imeachta scrúdúcháin dá dtagraítear in Airteagal 7(2).

Airteagal 6

1. Gan dochar do na cigireachtaí dá bhforáiltear in Airteagal 2 de Rialachán (AE, Euratom) Uimh. 608/2014, féadfaidh an Coimisiún (Eurostat) cuairteanna faisnéise OIN a thabhairt sna Ballstáit, i gcás ina meastar gurb iomchuí sin.

2. Le linn dó cuairteanna faisnéise a thabhairt sna Ballstáit, féadfaidh an Coimisiún (Eurostat) cabhair a iarraidh ó shaineolaithe cuntas náisiúnta a dhéanann ionadaíocht d'údaráis staidrimh náisiúnta.

Beidh na saineolaithe cuntas náisiúnta cláraithe ar liosta a bheidh bunaithe ar thograí deonacha arna seoladh chuig an gCoimisiún (Eurostat) ag na húdaráis náisiúnta atá freagrach as cuntais náisiúnta a thuairisciú.

Is deonach atá rannpháirtíocht na mBallstát sna cuairteanna sin.

Airteagal 7

1. Déanfaidh an Coiste um an gCóras Staidrimh Eorpach a bunaíodh le Rialachán (CE) Uimh. 223/2009 cúnamh a thabhairt don Choimisiún. Beidh an coiste sin ina choiste de réir bhrí Rialachán (AE) Uimh. 182/2011.

2. I gcás ina ndéanfar tagairt don mhír seo, beidh feidhm ag Airteagal 5 de Rialachán (AE) Uimh. 182/2011.

Caibidil IV

Forálacha críochnaitheacha

Airteagal 8

Tíolacfaidh an Coimisiún tuarascáil ar chur i bhfeidhm an Rialacháin seo do Pharlaimint na hEorpa agus don Chomhairle faoin 31 Nollaig 2022 ar a dhéanaí.

Airteagal 9

Aisghairtear Treoir 89/130/CEE, Euratom agus Rialachán (CE, Euratom) Uimh. 1287/2003.

Déanfar tagairtí do na gníomhartha aisghairthe a fhorléiriú mar thagairtí don Rialachán seo agus léifear iad i gcomhréir leis na táblaí comhghaoil atá leagtha amach san Iarscríbhinn a ghabhann leis an Rialachán seo.

Airteagal 10

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an fichiú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann Pharlaimint na hEorpa
An tUachtarán

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán